

**ZMLUVA**  
**o diele a licenčná zmluva**  
**uzatvorená v zmysle § 65 a nasl. a § 75 zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon**

---

**Objednávateľ/Nadobúdateľ:** **Divadelný ústav v Bratislave** (Centrum výskumu divadla)  
sídlo: Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava  
zastúpenie: Mgr. art. Vladislava Fekete, riaditeľka  
právna forma: príspevková organizácia MK SR  
IČO: 16 46 91  
DIČ: 2020829921  
bankové spojenie:  
**(ďalej len „objednávateľ“) na jednej strane**

**a**

**Autor:** **Lucia Galdíková**  
trvalé bydlisko:  
dátum narodenia:  
bankové spojenie:  
e-mail/tel.:  
**(ďalej len „autor“) na druhej strane**

**uzatvárajú**

podľa ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (ďalej len „autorský zákon“) túto zmluvu o diele a udelení licencie na jeho použitie:

**čl. I.**

**Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri vytvorení a používaní diela, pričom autor na strane jednej sa zaväzuje podieľať sa na vytvorení on-line katalógu s pracovným názvom **Slovník divadelných kritikov\_SK.sk\_2016+** spracovaním menného encyklopedického hesla **Leopold Fiala** v kategórii heslo stredného rozsahu (2 – 3 NS) (ďalej len „dielo“) a objednávateľ na strane druhej sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vykonanie a používanie diela odmenu.

**čl. II.**

**Vytvorenie a odovzdanie diela**

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne podľa požiadaviek objednávateľa a s náležitou odbornou starostlivosťou najneskôr do **30. apríla 2017**.
2. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo podľa svojich najlepších vedomostí a schopností.
3. Objednávateľ sa zaväzuje oznámiť autorovi schválenie diela do 30 dní odo dňa jeho odovzdania. Po márnom uplynutí tejto lehoty sa dielo považuje za schválené.
4. V prípade, že dielo nebude zodpovedať požiadavkám objednávateľa ani v dodatočnej lehote, ktorú autorovi na tento účel objednávateľ poskytne, objednávateľ má právo odpočítať si náklady na prepis alebo formálnu úpravu diela z dohodnutej autorskej odmeny.
5. Objednávateľ je oprávnený použiť dielo len na základe potvrdenia schválenia diela, ktorého dátum vyznačí v preberacom protokole.
6. V prípade vrátenia diela autorovi na prepracovanie sa lehota pre vyplatenie autorskej odmeny počíta od schválenia opraveného diela.

**čl. III.**

**Licencia**

- 1) Autor udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu v zmysle §19 ods. 4 na všetky známe a dostupné spôsoby použitia diela vyplývajúce zo samotnej povahy diela, a to najmä, ale nie len, na:
  - a) vyhotovenie rozmnoženín diela v tlačenej alebo fotografickej forme v slovenskom jazyku a ich verejné rozširovanie,

- b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
  - c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny diela nájmom alebo vypožičaním,
  - d) spojenie diela s iným dielom a zaradenie diela do iného diela alebo do databázy,
  - e) verejné vystavenie diela,
  - f) verejné vykonanie diela
  - g) sprístupňovanie diela verejnosti
  - h) zaradenie diela do databázy podľa §131 Autorského zákona
- 2) Objednávateľ nie je povinný licenciou, ktorá mu bola udelená v zmysle tejto zmluvy výhradne, využiť. Je však povinný uhradiť autorovi odmenu za vytvorenie diela podľa čl. IV. ods. 4) tejto zmluvy.

#### **čl. IV.**

##### **Autorská odmena**

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie diela a využitie licencie spôsobom a v rozsahu podľa čl. III. tejto zmluvy autorskú odmenu vo výške:
- a) 27 € (slovom: dvadsaťsedem eur) za heslo krátkeho rozsahu (1-2 NS)
  - b) 52 € (slovom: päťdesiatdva eur) za heslo stredného rozsahu (2-3 NS)
  - c) 92 € (slovom: deväťdesiatdva eur) za rozsiahle heslo (>3 NS)
- Ak je tvorba hesla podmienená výskumom v rámci celého územia Slovenskej republiky, výška odmeny zahŕňa všetky náklady spojené s predmetným výskumom.
- 2) Zo sumy odmeny predstavuje 50% odmena za vytvorenie diela a 50% odmena za udelenie licencie za jednotlivé spôsoby použitia v rozsahu uvedenom v článku III.
- 3) Autor berie na vedomie a súhlasí s tým, že mu objednávateľ vyplatí odmenu podľa bodu 1. tohto článku po odpočítaní príspevku vo výške 2% z odmeny pre príslušný umelecký fond podľa zákona číslo 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších právnych predpisov.
- 4) Objednávateľ ako platiteľ dane a autor ako daňovník sa dohodli v zmysle §43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov o neuplatnení dane vyberanej zrážkou, pričom autor odmenu v zmysle tejto zmluvy zdaní sám prostredníctvom daňového priznania.
- 5) Nárok na odmenu vzniká autorovi odovzdaním riadne a včas vytvoreného diela objednávateľovi. Odmena je splatná do 30 dní od schválenia diela (Príloha č. 1 Protokol).
- 6) Vyplatením odmeny sú všetky nároky autora za vytvorenie a používanie diela podľa tejto zmluvy vysporiadané.

#### **čl. V.**

##### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

##### **A. Objednávateľ**

A/A Objednávateľ je oprávnený:

- 1. Použiť dielo pri jeho propagovaní bez nároku autora na odmenu.
- 2. rozhodnúť o formáte a graficko- výrobných náležitostiach,
- 3. spojiť dielo s inými autorskými dielami,

A/B Objednávateľ sa zaväzuje:

- 1. Poskytnúť autorovi pri vytváraní diela nevyhnutnú potrebnú súčinnosť.
- 2. Použiť dielo iba na účel uvedený v zmluve a v rozsahu podľa tejto zmluvy.
- 3. Zabezpečiť podľa spôsobu použitia diela dodržanie autorských práv, najmä práva na označenie diela a práva na jeho nedotknuteľnosť.

##### **B. Autor**

B/A Autor má právo:

- 1. V primeranej lehote poskytnutej objednávateľom vytvoriť dielo a vykonať autorskú korektúru takými zmenami diela, ktoré u objednávateľa nevyvolajú potrebu vynaložiť neprimerané náklady, ak sa nimi nezmení povaha diela.
- 2. Na zabezpečenie ochrany svojich autorských práv k dielu, najmä neporušenie práva na autorské označenie a práva na nedotknuteľnosť diela.

B/B Autor sa zaväzuje:

- 1. Poskytnúť objednávateľovi potrebnú súčinnosť pri realizácii diela.

2. Zaručiť objednávateľovi, že všetky práva, ktoré touto licenčnou zmluvou udeľuje, mu patria bez obmedzenia a zodpovedá za škodu, ktorá by objednávateľovi z nepravdivosti tohto vyhlásenia vznikla.
3. Vytvoriť dielo ako výsledok jeho tvorivej činnosti. Autor je jediným tvorcom diela, pri jeho tvorbe sa nedopustil nijakého zásahu do cudzích autorských práv a nič z obsahu svojho autorského práva na toto dielo dosiaľ nepreviedol na iný subjekt. Autor zodpovedá za škodu, ktorá by objednávateľovi z nepravdivosti tohto vyhlásenia vznikla.
4. Ak autor bez závažného dôvodu neodovzdá dielo riadne ani v dodatočnej lehote, môže objednávateľ autorovi znížiť autorskú odmenu o 0,1% za každý, i začatý deň omeškania.
5. Ak vznikne objednávateľovi škoda v dôsledku porušenia povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta, objednávateľ si môže u autora uplatniť nároky vyplývajúce zo zmluvnej pokuty.

#### **čl. VI.**

##### **Odstúpenie od zmluvy**

1. Objednávateľ má právo od zmluvy odstúpiť ak autor neprepracuje dielo podľa jeho požiadaviek alebo ak autor bez závažného dôvodu neodovzdal dielo riadne ani v dodatočnej lehote. Ak z druhého dôvodu objednávateľ nevyužije možnosť odstúpenia od zmluvy, môže autorovi znížiť autorskú odmenu o 0,1% za každý, i začatý deň omeškania.
2. Autor môže od zmluvy odstúpiť a žiadať vrátenie originálu diela, ak mu objednávateľ neumožní vykonať autorskú korektúru jeho diela, alebo ak by sa dielo použilo spôsobom znižujúcim jeho hodnotu.

#### **čl. VII.**

##### **Osobitné ustanovenia**

1. Podľa platnej daňovej legislatívy autor splní svoju daňovú zodpovednosť vo svojej krajine.
2. V zmysle zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, súhlasí autor so zverejnením zmluvy na webovom sídle Divadelného ústavu, v Centrálnom registri zmlúv, resp. v Obchodnom vestníku. V prípade nesúhlasu si autor je vedomý, že takto uzatvorená zmluva nenadobúda platnosť.

#### **čl. VIII.**

##### **Záverečné ustanovenia**

1. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve musia mať písomnú formu a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
2. Všetky ďalšie práva a povinnosti vyplývajúce z tohto zmluvného vzťahu sa riadia ustanoveniami autorského zákona, resp. Občianskeho zákonníka Slovenskej republiky.
3. Práva a povinnosti podľa tejto zmluvy prechádzajú na nástupcov oboch zmluvných strán.
4. Neplatnosť niektorého ustanovenia nemá za následok neplatnosť celej zmluvy, pokiaľ nejde o skutočnosť, s ktorou zákon spája tieto účinky.
5. Všetky spory, ktoré v súvislosti s touto zmluvou vzniknú, sa zmluvné strany zaväzujú riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že obsah tejto zmluvy, avšak nie jej samotná existencia, je dôverný a z tohto dôvodu sa zaväzujú nevyzradiť, nesprístupniť a neposkytnúť ho tretím subjektom bez súhlasu druhej zmluvnej strany s výnimkou subjektov, ktorým toto právo prináleží priamo zo zákona.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli a tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť, čo na znak súhlasu potvrdzujú vlastnoručným podpisom.
8. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu.

V Bratislave dňa

.....  
objednávateľ

.....  
autor

### **Protokol o prebratí a schválení diela**

Divadelný ústav v Bratislave, Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava, zastúpený riaditeľkou Mgr. art. Vladislavou Fekete (ďalej len „objednávateľ“) týmto potvrdzuje odovzdanie, prevzatie a schválenie autorského diela:

***Menné encyklopedické heslá pre Slovník divadelných kritikov\_SK.sk\_2016+***

**od autora Lucia Galdíková**

bytom:

vytvoreného na základe Zmluvy o diele a o udelení licencie na jeho použitie.

**Dielo je odovzdávané v dohodnutých formátoch a počte:**

- Elektronicky
- V počte kusov / jednotlivých hesiel (slovom „ “)

V Bratislave dňa

.....

za objednávateľa

.....

autor